

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 18.7.2018

Einberufung der Gemeinderäte: 11.7.2018

Beginn der Sitzung : 8:00 Uhr **Ende der Sitzung:** 9:15 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goelff, Schöffen; M. Glesener-Haas, R. Gereke (ausser Pt. 2), F. Schuster, A. Stefanetti, A. Steichen, Gemeinderat;

wohnte d. Sitzung bei: C. Stein (Sekretär)

Öffentliche Bekanntmachung: 11.7.2018

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 11

Abwesend (entschuldigt): J. Faber, R. Gereke (Pt. 2), Gemeinderat

Abwesend (unentschuldigt): /

1. Genehmigung von Einnahmeerklärungen in Höhe von € 154,68 welche sich auf das Jahr 2017 beziehen und € 393.659,54 auf das Jahr 2018.

2. Genehmigung eines Kaufvertrags mit den Eheleuten Pletschette-Quinet durch welchen die Gemeinde ein Grundstück vom 39 Ar zum Preis von € 500.000.- erwirbt.

3. Genehmigung von zwei Tauschverträgen mit den Konsorten Bourg zur Regelung einer unstimmigen Katastersituation im Flurort „beim Buschriederbësch“.

4. Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend die Arbeiten an der Wasserleitung in der „rue de Schandel“ in Grosbous in Höhe von € 51.000.-.

5. Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend die Arbeiten an der Wasserleitung in der „rue Boschent“ in Grosbous in Höhe von € 40.000.-.

6. Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend die Arbeiten zur Umgestaltung eines Klassensaals in Höhe von € 45.000.-.

7. Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend die Straßenarbeiten an der Kreuzung N12 in Richtung Buschrodt („Schankegriecht“) in Höhe von € 20.000.-.

8. Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend den Bau einer Rampe zwischen der „rue de Wiltz“ und der Straße „Hannert der Millen“ in Grosbous in Höhe von € 35.000.-.

9. Genehmigung eines Grundstückseinteilungsplans in der „rue Walzenberg“ in Grosbous (Projekt Rival).

10. Genehmigung eines zeitbefristeten Verkehrsreglements.

11. Genehmigung mehrerer Budgetanpassungen: Folgende Budgetartikel wurden erhöht: „autres produits exceptionnels“, „office social: autres remboursements“, „taxes sur concessions de cimetièrre“, „mazout de chauffage“, „participation Youth & Work“, „participation au déficit de la maison relais“, „entretien de l'éclairage public“, „remboursement des traitements à l'Etat“, „extension réseau à gaz“ und „renouvellement conduite d'eau rue d'Arlon“. Des Weiteren wurden die Budgetartikel „renouvellement réseaux rue de Bastogne“ und „rénovation salle de classe école Grosbous“ erstellt und „renouvellement réseaux rue de Dellen, frais d'études“ vermindert.

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Compte-rendu du conseil communal, séance du 18.7.2018

Convocation des conseillers: 11.7.2018

Début de la séance: 8:00 h **Fin de la séance:** 9:15 h

Présents: P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, M. Goelff, échevins; M. Glesener-Haas, R. Gereke (sauf pt. 2), F. Schuster, A. Stefanetti, A. Steichen, conseillers.

assistant: C. Stein (secrétaire)

Annnonce publique de la séance: 11.7.2018

Nombre de points à l'ordre du jour: 11

Absent(s) excusé(s): J. Faber, R. Gereke (pt. 2), conseillers

Absent(s) non excusé(s): /

1. Approbation de titres de recettes au montant de € 154,68 se rapportant sur l'exercice 2017 et de € 393.659,54 se rapportant sur 2018.

2. Approbation d'un acte de vente avec les époux Pletschette-Quinet selon lequel la commune acquiert une parcelle de terrain sise à Grosbous de 39 ares au prix total de € 500.000.-.

3. Approbation de deux actes d'échange avec les consorts Bourg aux fins de régularisation d'une situation cadastrale ambiguë au lieu-dit «beim Buschriederbësch».

4. Approbation du devis relatif aux travaux de remplacement de la conduite d'eau dans la rue de Schandel à Grosbous au montant total de € 51.000.-.

5. Approbation du devis relatif aux travaux de remplacement de la conduite d'eau dans la rue Boschent à Grosbous au montant total de € 40.000.-.

6. Approbation du devis relatif aux travaux de rénovation d'une salle de classe au montant total de € 45.000.-.

7. Approbation du devis relatif à la réfection de la chaussée au croisement N12 vers Buschrodt («Schankegriecht») au montant total de € 20.000.-.

8. Approbation du devis relatif à la construction d'une rampe

entre la rue de Wiltz et la rue «Hannert der Millen» à Grosbous au montant total de € 35.000.-.

9. Approbation d'un morcellement de terrains dans la rue Walzenberg à Grosbous (projet Rival).

10. Approbation d'un règlement de circulation temporaire.

11. Approbation de plusieurs modifications budgétaires: majoration des crédits des articles «autres produits exceptionnels», «office social : autres remboursements», «taxes sur concessions de cimetièrre», «mazout de chauffage», «participation Youth & Work», «participation au déficit de la maison relais», «entretien de l'éclairage public», «remboursement des traitements à l'Etat», «extension réseau à gaz» et «renouvellement conduite d'eau rue d'Arlon». Création des articles «renouvellement réseaux rue de Bastogne» et «rénovation salle de classe école Grosbous» ainsi que la diminution du crédit de l'article «renouvellement réseaux rue de Dellen, frais d'études».

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.